

MIRAGE

PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI
EN | OPERATIONAL MANUAL
DE | GEBRAUCHSANLEITUNG
FR | MODE D'EMPLOI
RU | ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
CZ | NÁVOD K OBSLUZE
SK | NÁVOD K OBSLUZE
RO | INSTRUȚIUNI DE FOLOSIRE
HU | HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Milly Mally



TRAVEL COT / ŁÓŻECZKO TURYSTYCZNE / KINDERREISEBETT / LIT PARAPLUIE / CESTOVNÍ POSTÝLKA / CESTOVNÁ POSTIEĽKA
ДОРОЖНАЯ КРОВАТКА / PĂTUȚ DE VOIAJ / UTAZÓÁGY

NORM: PN-EN 716-1+AC:2019
EN 716-1:2017+AC:2019

PN-EN 716-2:2017
EN 716-2:2017

PL | Lista Części

1. Łóżeczko
2. Torba na łóżeczko
3. Materac

DE | Die Teileliste

1. Das Bettchen
2. Die Tragetasche
3. Die Matratze

EN | Parts List

1. Cot bed
2. Carry bag
3. Mattress

CZ | Seznam Částí

1. Postýlka
2. Taška na postýlku
3. Matrace

SK | Zoznam Častí

1. Postielka
2. Taška na postielku
3. Matrac

RO | Componente:

1. Pat
2. Geanta transport
3. Saltea pliabila

RU | Список Частей

1. Кровать
2. Мешка для кабины для малышей
3. Матрас

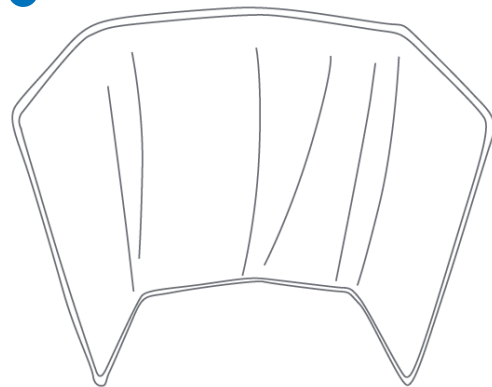
HU | Alkatrészlista

1. Utazóágy
2. Utazóágy táska
3. Matrac

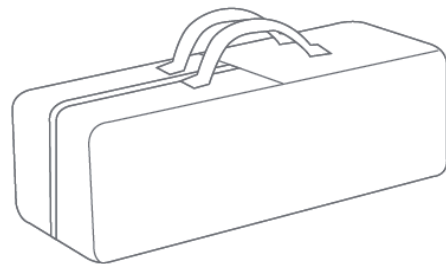
1



2



3



FR | Liste des pièces

1. Lit parapluie
2. Sac de transport pour lit
3. Matelas

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!

INSTRUKCJA MONTAŻU

OSTRZEŻENIE! Montażu produktu może dokonywać tylko osoba dorosła.

A ROZKŁADANIE ŁÓŻECZKA (RYS. A)

- 1) Wyjmij łóżeczko z torby i postaw je na nóżkach.
- 2) Rozepnij materac i rozłóż go.
- 3) Rozłóż boki łóżeczka. Pociągnij do góry środką boków łóżeczka po krótszych stronach, aż do usłyszenia kliknięcia. Upewnij się, że mechanizm po obu stronach się zablokował. Następnie pociągnij do góry środką boków łóżeczka po dłuższych stronach, aż do usłyszenia kliknięcia. Upewnij się, że mechanizm jest prawidłowo zablokowany.

WAŻNE! Przed rozłożeniem dna łóżeczka upewnij się że wszystkie blokady boków są prawidłowo zatrzasknięte.

- 4) Naciśnij dno podłogi po środku, aż do momentu całkowitego jej rozłożenia. Powierzchnia na której stoi łóżeczko powinna być równa i stabilna.
- 5) Włóż materac do środką łóżeczka i zabezpiecz rzepami z czterech stron od spodu łóżeczka.

B SKŁADANIE ŁÓŻECZKA (RYS. B)

- 1) Rozepnij rzepy na rogach materaca.
- 2) Wyjmij materac. Pociągnij uchwyt dna łóżeczka do góry na około 50 cm (zbyt niskie podniesienie środką może utrudnić złożenie łóżeczka).
- 3) Złóż boki łóżeczka. Wciśnij przyciski znajdujące się na poręczach dłuższych, potem krótszych. Poręcze powinny złożyć się w kształt litery „V”. **Rada:** Lekko unieś bok, wyciśnij przycisk znajdujący się w środku, a następnie naciśnij go i złóż bok - poprzez pchnięcie w dół. Pociągnij za uchwyt dna łóżeczka, zsuń nogi łóżeczka do siebie.
- 4) Owiń łóżeczko materacem i zapnij.
- 5) Zapakuj łóżeczko do torby.

PRZESUWANIE ŁÓŻECZKA

Aby zablokować kółka łóżeczka, postaw łóżeczko na równej powierzchni. Jeśli chcesz przesunąć łóżeczko - lekko unieś bok z nogami, a następnie przesuń łóżeczko korzystając z kółek i ponownie postaw. **Ważne!** Nigdy nie przesuwać łóżeczka gdy dziecko znajduje się wewnątrz!

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: BĄDŹ ŚWIADOM RYZYKA, JAKIE STANOWI OTWARTY OGIEŃ ORAZ INNE SILNE ŹRÓDŁA CIEPŁA, TAKIE JAK PROMIENNIKI ELEKTRYCZNE LUB GAZOWE ITP. UMIESZCZONE W POBLIŻU ŁÓŻKA.

OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ ŁÓŻKA, JEŻELI JAKIKOLWIEK JEGO ELEMENT JEST USZKODZONY, ROZDARTY LUB BRAKUJE ELEMENTU, UŻYWAĆ

TYLKO ELEMENTÓW DOPUSZCZONYCH PRZEZ PRODUCENTA
OSTRZEŻENIE: NIE POZOSTAWIAĆ W ŁÓŻKU CZEGOKOLWIEK ANI NIE USTAWIAĆ ŁÓŻKA W POBLIŻU INNEGO SPRZĘTU, KTÓRY MÓGŁBY STANOWIĆ PODPARCIE DLA STOPY LUB SPOWODOWAĆ NIEBEZPIECZYSTWO UDUSZENIA LUB POWIESZENIA DZIECKA, NP. ŻALUZJI, SZNURKÓW, ZASŁON
OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ W ŁÓŻKU WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MATERACA.

INFORMACJE/WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

- 1) Łóżko gotowe jest do użytkowania tylko wtedy, gdy mechanizmy blokujące są włączone, i przed rozpoczęciem użytkowania należy starannie sprawdzić, czy mechanizmy te są w pełni włączone.
- 2) Jeżeli pozostawiasz dziecko w łóżku bez nadzoru, zawsze sprawdź, czy bok otwierany jest zamknięty.
- 3) Zaleca się, aby wszystkie okucia podczas ich montażu były dobrze dokręcone oraz regularnie sprawdzane i w razie konieczności dokręcane.
- 4) Aby zapobiec obrażeniom dziecka wskutek upadku, łóżeczko nie powinno być dłużej używane, jeżeli dziecko potrafi się wspiąć i wyjść z łóżka.
- 5) Maksymalne obciążenie łóżeczka wynosi 15 kg.
- 6) Okresowo sprawdzaj czy wszystkie elementy łóżeczka są sprawne i bezpieczne.
- 7) Produkt przeznaczony jest dla jednego dziecka.
- 8) Przy składaniu i rozkładaniu łóżeczka uważaj na bezpieczeństwo swoich palców.
- 9) Nie ustawiaj łóżeczka na podwyższeniu
- 10) Łóżeczko nie jest zabawką! Nie pozwól dziecku wspinąć się na nie. Przewrócenie się łóżeczka na dziecko może spowodować poważne obrażenia.
- 11) Nigdy nie umieszczaj w łóżeczku elementów podwyższających, które mogą stanowić stopień umożliwiający wypadnięcie dziecka z łóżeczka.
- 12) Używaj tylko materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem, nie dodawaj na nim drugiego materaca, zagrożenie uduszeniem.
- 13) Aby uniknąć zagrożenia uduszenia się dziecka, przed użyciem produktu zdjąć z niego plastikową osłonę. Opakowanie to należy następnie zniszczyć albo trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci i niemowląt.
- 14) Nigdy nie przenoś ani nie przesuwać łóżeczka z dzieckiem w środku.

OSTRZEŻENIE - UŻYWAJ TYLKO MATERACA SPRZEDAWANEGO Z TYM ŁÓŻECZKIEM, NIE DODAWAJ NA NIM DRUGIEGO MATERACA, ZAGROŻENIE UDUSZENIEM.

CZYSZCZENIE

- 1) Części wykonane z tworzywa sztucznego można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących.
- 2) Części metalowe wycierać suchą szmatką.
- 3) Zabrudzenia z tapicerki i materacyka usuwać miękką gąbką, często przepłukiwaną w wodzie z dodatkiem łagodnego środka piorącego. Wycierać do sucha. Nie pierz w pralce. Nie wybielać. Nie wirować.
- 4) Wystawianie łóżeczka na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować plowienie tkanin. Reklamacje z tego powodu nie będą uwzględniane.

IMPORTANT! READ CAREFULLY. PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

ASSEMBLY INSTRUCTION

WARNING! Assembly of the product must be carried out by an adult only.

A UNFOLDING THE COT BED (STEP A)

- 1) Remove the bag package.
- 2) Unfasten the mattress and unfold it.
- 3) Unfold the sides of the cot. Pull up the centre of the shorter sides until you hear a click. Make sure the locking mechanisms on both sides are properly engaged. Then pull up the centre of the longer sides until you hear a click. Ensure that the mechanisms are correctly locked.

IMPORTANT! Before unfolding the base of the cot, make sure that all side locking mechanisms are properly engaged.

- 4) Press down the base of the cot in the centre until it is fully unfolded. The surface on which the cot is placed must be level and stable.
- 5) Place the mattress inside the cot and secure it using the hook-and-loop fasteners on all four sides underneath the cot.

B FOLDING THE COT BED (STEP B)

- 1) Unfasten the hook-and-loop fasteners at the corners of the mattress.
- 2) Remove the mattress. Pull the handle located in the centre of the cot base upwards by approximately 50 cm (lifting it too little may make folding difficult).
- 3) Fold the sides of the cot. Press the buttons located on the rails of the longer sides first, then on the shorter sides. The rails should fold into a "V" shape. **Tip:** Slightly lift the side, locate the button in the centre, then press it and fold the side by pushing it down. Pull the handle of the cot base and bring the legs of the cot together.
- 4) Wrap the cot with the mattress and fasten it.
- 5) Place the cot into the transport bag.

MOVING THE COT

To lock the wheels of the cot, place it on a level surface.

To move the cot, slightly lift the side with the legs, move the cot using the wheels, then set it down again. **IMPORTANT!** Never move the cot when the child is inside!

WARNINGS

WARNING: BE AWARE OF THE RISK OF OPEN FIRE AND OTHER SOURCES OF STRONG HEAT, SUCH AS ELECTRIC BAR FIRES, GAS FIRES, ETC. IN THE NEAR VICINITY OF THE COT.

WARNING: DO NOT USE THE COT IF ANY PART IS BROKEN, TORN OR MISSING AND USE ONLY SPARE PARTS APPROVED BY THE MANUFACTURER.

WARNING: DO NOT LEAVE ANYTHING IN THE COT OR PLACE THE COT CLOSE TO ANOTHER PRODUCT, WHICH COULD PROVIDE A FOOTHOLD OR PRESENT A DANGER OF SUFFOCATION OR STRANGULATION, E.G. STRINGS, BLIND/CURTAIN CORDS.

WARNING: DO NOT USE MORE THAN ONE MATTRESS IN THE COT.

INFORMATION / SAFETY CONDITIONS

- 1) The cot is ready for use only when all locking mechanisms are engaged. Before use, carefully check that these mechanisms are fully locked.
- 2) If you leave the child unattended in the cot, always check that the opening side is properly closed.
- 3) It is recommended that all fasteners are securely tightened during assembly and regularly checked and retightened if necessary.
- 4) To prevent injury from falling, the cot should no longer be used once the child is able to climb out of it.
- 5) The maximum load of the cot is 15 kg.
- 6) Regularly check that all parts of the cot are in good and safe condition. All assembly fittings should always be tightened properly and fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- 7) The product is intended for one child only.
- 8) When folding and unfolding the cot, be careful not to trap your fingers.
- 9) Do not place the cot on an elevated surface.
- 10) The cot is not a toy! Do not allow the child to climb on it. The cot tipping over onto the child may cause serious injury.
- 11) Never place any raised items inside the cot that could act as a step and allow the child to fall out.
- 12) Use only the mattress supplied with this cot. Do not add a second mattress — risk of suffocation.
- 13) To avoid the risk of suffocation, remove the plastic covering from the product before use. Destroy the packaging or keep it out of reach of children and infants.
- 14) Never carry or move the cot with the child inside.

WARNING - ONLY USE THE MATTRESS SOLD WITH THIS COT, DO NOT ADD A SECOND MATTRESS ON THIS ONE, SUFFOCATION HAZARD.

CLEANING

- 1) Parts made of plastic can be cleaned with a soft, damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents.
- 2) Wipe the metal parts with a dry cloth.
- 3) Remove dirt from bed and mattress with a soft sponge, often rinsed in water with mild detergent, wipe dry. Do not wash in the washing machine. Do not bleach. Do not swirl.
- 4) Exposing the bed to prolonged sunlight may cause fabric fading. Complaints for this reason will not be considered.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

MONTAGE

WICHTIG! Die Montage des Produkts darf ausschließlich von einer erwachsenen Person durchgeführt werden.

A AUFBAUEN DES BETTES (SCHRITT A)

- 1) Nehmen Sie das Reisebett aus der Tasche und stellen Sie es auf die Füße.
- 2) Öffnen Sie die Matratze und klappen Sie sie auseinander.
- 3) Klappen Sie die Seiten des Bettes auf. Ziehen Sie die Mitte der kürzeren Seiten nach oben, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsmechanismen auf beiden Seiten korrekt eingerastet sind. Ziehen Sie anschließend die Mitte der längeren Seiten nach oben, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Stellen Sie sicher, dass die Mechanismen ordnungsgemäß verriegelt sind.

WICHTIG! Vergewissern Sie sich vor dem Ausklappen des Bodens, dass alle Verriegelungsmechanismen der Seiten korrekt eingerastet sind.

- 4) Drücken Sie den Boden des Bettes in der Mitte nach unten, bis er vollständig ausgeklappt ist. Die Fläche, auf der das Bett steht, muss eben und stabil sein.
- 5) Legen Sie die Matratze in das Bett und befestigen Sie sie mit den Klettverschlüssen an allen vier Seiten unter dem Bett.

B ZUSAMMENKLAPPEN DES BETTES (SCHRITT B)

- 1) Lösen Sie die Klettverschlüsse an den Ecken der Matratze.
- 2) Nehmen Sie die Matratze heraus. Ziehen Sie den Griff in der Mitte des Bettbodens etwa 50 cm nach oben (ein zu geringes Anheben kann das Zusammenklappen erschweren). Klappen Sie die Seiten des Bettes zusammen. Drücken Sie zuerst die Knöpfe an den längeren Seitengittern, anschließend an den kürzeren. Die Seitengitter sollten sich zu einer „V“-Form zusammenklappen. **Tip:** Heben Sie die Seite leicht an, erstasten Sie den Knopf in der Mitte, drücken Sie ihn und klappen Sie die Seite durch Herunterdrücken zusammen.
- 3) Ziehen Sie am Griff des Bettbodens und schieben Sie die Füße des Bettes zusammen.
- 4) Umwickeln Sie das Bett mit der Matratze und befestigen Sie diese.
- 5) Verstauen Sie das Bett in der Transporttasche.

VERSCHIEBEN DES BETTES

Um die Rollen des Bettes zu blockieren, stellen Sie es auf eine ebene Fläche. Zum Verschieben des Bettes heben Sie die Seite mit den Füßen leicht an, bewegen das Bett mithilfe der Rollen und stellen es anschließend wieder ab. **WICHTIG!** Bewegen oder verschieben Sie das Bett niemals, wenn sich ein Kind darin befindet!

WARNUNG!

WARNUNG: SEIEN SIE SICH DER GEFAHREN BEWUSST, DIE VON OFFENEM FEUER UND ANDEREN STARKEN WÄRMEQUELLEN WIE ELEKTRISCHEN ODER GASBETRIEBENEN HEIZGERÄTEN USW. AUSGEHEN, DIE SICH IN DER NÄHE DES BETTES BEFINDEN.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DAS BETT NICHT, WENN EIN TEIL BESCHÄDIGT, ZERRISSEN ODER FEHLEND IST. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VOM HERSTELLER ZUGELASSENE KOMponentEN.

WARNUNG: LASSEN SIE KEINE GEGENSTÄNDE IM BETT UND STELLEN SIE DAS BETT NICHT IN DER NÄHE VON EINRICHTUNGEN AUF, DIE ALS TRITT DIENEN ODER EIN RISIKO DES STRANGULIERENS ODER ERHÄNGENS DES KINDES DARSTELLEN KÖNNTEN, Z. B. JALOUSIEN, SCHNÜRE ODER VORHÄNGE.

WARNUNG: VERWENDEN SIE NICHT MEHR ALS EINE MATRATZE IM BETT.

SICHERHEITSWARNUNG

- 1) Das Bett ist nur dann gebrauchsfertig, wenn alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind. Überprüfen Sie vor der Benutzung sorgfältig, ob diese vollständig aktiviert sind.
- 2) Wenn Sie das Kind unbeaufsichtigt im Bett lassen, stellen Sie stets sicher, dass die zu öffnende Seite ordnungsgemäß geschlossen ist.
- 3) Es wird empfohlen, alle Befestigungselemente bei der Montage fest anzuziehen und regelmäßig zu überprüfen sowie bei Bedarf nachzuziehen.
- 4) Um Verletzungen durch Herausfallen zu vermeiden, darf das Bett nicht mehr verwendet werden, sobald das Kind in der Lage ist, herauszuklettern.
- 5) Die maximale Belastung des Bettes beträgt 15 kg.
- 6) Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Teile des Bettes funktionsfähig und sicher sind.
- 7) Das Produkt ist für ein Kind bestimmt.
- 8) Achten Sie beim Auf- und Zusammenklappen des Bettes auf die Sicherheit Ihrer Finger.
- 9) Stellen Sie das Bett nicht auf eine erhöhte Fläche.
- 10) Das Bett ist kein Spielzeug! Lassen Sie das Kind nicht darauf klettern. Ein Umkippen des Bettes auf das Kind kann schwere Verletzungen verursachen.
- 11) Platzieren Sie niemals erhöhte Gegenstände im Bett, die als Stufe dienen und ein Herausfallen des Kindes ermöglichen könnten.
- 12) Verwenden Sie ausschließlich die mit diesem Bett gelieferte Matratze. Legen Sie keine zweite Matratze hinein – Erstickungsgefahr.
- 13) Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen Sie vor der Verwendung die Kunststoffverpackung vom Produkt. Zerstören Sie die Verpackung oder bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und Säuglingen auf.
- 14) Tragen oder verschieben Sie das Bett niemals, wenn sich ein Kind darin befindet.

WARNUNG - VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH DIE MIT DIESEM BETT GELIEFERTE MATRATZE. LEGEN SIE KEINE ZWEITE MATRATZE HINEIN – ERSTICKUNGSGEFAHR.

REINIGUNG

- 1) Teile aus Kunststoff können mit einem weichen, leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- 2) Metallteile mit einem trockenen Tuch abwischen.
- 3) Verschmutzungen an der Polsterung und der Matratze mit einem weichen Schwamm entfernen, der häufig in Wasser mit einem milden Reinigungsmittel ausgespült wird. Anschließend gründlich trocknen. Nicht in der Waschmaschine waschen. Nicht bleichen. Nicht schleudern.
- 4) Eine längere Einwirkung von direkter Sonneneinstrahlung kann zum Ausbleichen der Stoffe führen. Reklamationen aus diesem Grund werden nicht berücksichtigt.

FR

IMPORTANT! IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT! Le montage du produit doit être effectué uniquement par un adulte.

A DÉPLIAGE DU LIT (FIG. A)

- 1) Sortez le lit de voyage du sac et placez-le sur ses pieds.
- 2) Dépliez le matelas et étendez-le.
- 3) Déployez les côtés du lit. Tirez vers le haut le centre des côtés courts jusqu'à entendre un clic. Assurez-vous que les mécanismes des deux côtés sont correctement verrouillés. Ensuite, tirez vers le haut le centre des côtés longs jusqu'à entendre un clic. Vérifiez que le mécanisme est correctement verrouillé.

IMPORTANT! Avant de déployer le fond du lit, assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage des côtés sont correctement enclenchés.

- 4) Appuyez sur le fond du lit au centre jusqu'à ce qu'il soit complètement déployé. La surface sur laquelle le lit est placé doit être plane et stable.
- 5) Placez le matelas à l'intérieur du lit et fixez-le à l'aide des bandes auto-agrippantes sur les quatre côtés sous le lit.

B PLIAGE DU LIT (FIG. B)

- 6) Détachez les bandes auto-agrippantes aux coins du matelas.
 - 7) Retirez le matelas. Tirez la poignée située au centre du fond du lit vers le haut sur environ 50 cm (un soulèvement insuffisant peut rendre le pliage difficile).
 - 8) Repliez les côtés du lit. Appuyez sur les boutons situés sur les barrières des côtés longs, puis sur ceux des côtés courts. Les barrières doivent se replier en forme de « V ».
- Conseil :** Soulevez légèrement le côté, localisez le bouton situé au centre, puis appuyez dessus et repliez le côté en poussant vers le bas. Tirez la poignée du fond du lit et rapprochez les pieds du lit.
- 9) Enveloppez le lit avec le matelas et attachez-le.
 - 10) Rangez le lit dans le sac de transport.

DÉPLACEMENT DU LIT

Pour bloquer les roulettes du lit, placez-le sur une surface plane. Pour déplacer le lit,

soulevez légèrement le côté avec les pieds, déplacez-le à l'aide des roulettes, puis reposez-le. **IMPORTANT!** Ne déplacez jamais le lit lorsque l'enfant se trouve à l'intérieur!

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT : SOYEZ CONSCIENT DES RISQUES LIÉS AU FEU OUVERT ET AUX AUTRES SOURCES DE FORTE CHALEUR, TELLES QUE LES RADIATEURS ÉLECTRIQUES OU À GAZ, ETC., PLACÉS À PROXIMITÉ DU LIT.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS LE LIT SI L'UN DE SES ÉLÉMENTS EST ENDOMMAGÉ, DÉCHIRÉ OU MANQUANT. UTILISEZ UNIQUEMENT DES COMPOSANTS APPRouvÉS PAR LE FABRICANT.

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ AUCUN OBJET DANS LE LIT ET NE PLACEZ PAS LE LIT À PROXIMITÉ D'ÉQUIPEMENTS POUVANT SERVIR D'APPUI POUR LE PIED OU PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉTRANGLEMENT OU DE PENDAISON DE L'ENFANT, TELS QUE DES STORES, DES CORDONS OU DES RIDEAUX.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS PLUS D'UN MATELAS DANS LE LIT.

INFORMATIONS / CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1) Le lit est prêt à l'emploi uniquement lorsque tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés. Avant utilisation, vérifiez soigneusement qu'ils sont complètement engagés.
- 2) Si vous laissez l'enfant sans surveillance dans le lit, vérifiez toujours que le côté ouvrant est correctement fermé.
- 3) Il est recommandé que tous les éléments de fixation soient correctement serrés lors du montage, puis contrôlés régulièrement et resserrés si nécessaire.
- 4) Afin d'éviter tout risque de blessure par chute, le lit ne doit plus être utilisé lorsque l'enfant est capable de grimper et de sortir du lit.
- 5) La charge maximale du lit est de 15 kg.
- 6) Vérifiez régulièrement que tous les éléments du lit sont en bon état et sûrs.
- 7) Le produit est destiné à un seul enfant.
- 8) Lors du pliage et du dépliage du lit, faites attention à ne pas vous coincer les doigts.
- 9) Ne placez pas le lit sur une surface surélevée.
- 10) Le lit n'est pas un jouet ! Ne laissez pas l'enfant grimper dessus. Le renversement du lit sur l'enfant peut provoquer des blessures graves.
- 11) Ne placez jamais dans le lit des éléments surélevés pouvant servir de marche et permettre à l'enfant de tomber hors du lit.
- 12) Utilisez uniquement le matelas fourni avec ce lit. N'ajoutez pas un second matelas – risque d'étouffement.
- 13) Afin d'éviter tout risque d'étouffement, retirez la protection plastique du produit avant utilisation. Détruisez ensuite l'emballage ou conservez-le hors de portée des enfants et des nourrissons.
- 14) Ne transportez et ne déplacez jamais le lit avec un enfant à l'intérieur.

AVERTISSEMENT – UTILISEZ UNIQUEMENT LE MATELAS FOURNI AVEC CE LIT. N'AJOUTEZ PAS DE SECOND MATELAS. RISQUE D'ÉTOUFFEMENT.

NETTOYAGE

- 1) Les parties en plastique peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- 2) Essuyez les parties métalliques avec un chiffon sec.
- 3) Les salissures sur le revêtement et le matelas doivent être nettoyées avec une éponge douce, fréquemment rincée à l'eau additionnée d'un détergent doux. Séchez soigneusement. Ne pas laver en machine. Ne pas blanchir. Ne pas essorer.
- 4) Une exposition prolongée du lit à la lumière directe du soleil peut entraîner une décoloration des tissus. Les réclamations liées à ce phénomène ne seront pas acceptées.

RU

ВАЖНО! ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО, ИМЕЙТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ!

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

ВНИМАНИЕ! Сборка изделия должна выполняться только взрослым.

A ДИСКОНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МЛАДЕНЦА (КАРТИНА. А)

- 1) Снимите упаковочный чехол.
- 2) Расстегните матрас и разложите его.
- 3) Разложите боковые стороны кровати. Потяните вверх центр коротких сторон до щелчка. Убедитесь, что фиксаторы с обеих сторон надежно защелкнулись. Затем потяните вверх центр длинных сторон до щелчка. Убедитесь, что механизмы надежно зафиксированы.

ВАЖНО! Перед раскладыванием дна убедитесь, что все боковые фиксаторы защелкнуты.

- 4) Нажмите на дно кровати в центре до полного раскладывания. Поверхность должна быть ровной и устойчивой.
- 5) Поместите матрас внутрь кровати и закрепите его липучками с четырех сторон снизу.

B СКЛАДЫВАНИЕ СУМОК (КАРТИНА. В)

- 1) Расстегните липучки по углам матраса.
- 2) Выньте матрас. Потяните ручку в центре дна вверх примерно на 50 см (слишком малый подъем может затруднить складывание).
- 3) Сложите боковые стороны, нажимая сначала кнопки на длинных сторонах, затем на коротких. Боковины должны сложиться в форме «V». **Совет:** слегка приподнимите сторону, найдите кнопку в центре, нажмите ее и сложите сторону, надавив вниз. Потяните ручку дна и сдвиньте ножки вместе. Упакуйте кровать в сумку.
- 4) Обверните кровать матрасом и закрепите.
- 5) Поместите кровать в транспортную сумку.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КРОВАТКИ

Чтобы заблокировать колеса, установите кровать на ровную поверхность. Для перемещения слегка приподнимите сторону с ножками, передвиньте кровать на колесах и снова поставьте.
ВАЖНО! Никогда не перемещайте кровать, когда ребенок находится внутри!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ОТКРЫТОГО ОГНЯ И ДРУГИХ СИЛЬНЫХ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА (ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЛИ ГАЗОВЫХ ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ И Т. П.) РЯДОМ С КРОВАТКОЙ.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КРОВАТКУ, ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО ЧАСТЬ ПОВРЕЖДЕНА, ПОРВАНА ИЛИ ОТСУТСТВУЕТ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ДЕТАЛИ, ОДОБРЕННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПРЕДМЕТЫ В КРОВАТКЕ И НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ ЕЕ РЯДОМ С ОБЪЕКТАМИ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЛУЖИТЬ ОПОРОЙ ИЛИ ПРЕДСТАВЛЯТЬ РИСК УДУШЬЯ/УДУШЕНИЯ (ШНУРЫ, ЖАЛЮЗИ, ЗАНАВЕСКИ).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛЕЕ ОДНОГО МАТРАСА. ВНИМАНИЕ! ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО МАТРАЦ, ПРОДАННЫЙ С ЭТОЙ КРОВАТКОЙ, НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ НА НЕГО ВТОРОЙ МАТРАС, ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ.

ИНФОРМАЦИЯ / УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1) Кровать готова к использованию только при полностью зафиксированных механизмах.
- 2) Если ребенок остается без присмотра, убедитесь, что открывающаяся сторона закрыта.
- 3) Крепежи должны быть надежно затянуты и регулярно проверяться.
- 4) Не используйте кровать, если ребенок может выбраться самостоятельно.
- 5) Максимальная нагрузка — 15 кг.
- 6) Изделие предназначено для одного ребенка.
- 7) Осторожно с пальцами при складывании и раскладывании.
- 8) Не устанавливайте кровать на возвышении.
- 9) Кровать — не игрушка.
- 10) Не кладите внутрь предметы, которые могут служить ступенькой.
- 11) Используйте только прилагаемый матрас. Не добавляйте второй — риск удушья.
- 12) Перед использованием снимите пластиковую упаковку и уничтожьте ее или храните вне доступа детей.
- 13) Никогда не переносите и не перемещайте кровать с ребенком внутри.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО МАТРАС, ПРОДАВАЕМЫЙ С ЭТОЙ КРОВАТКОЙ. НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ ВТОРОЙ МАТРАС. РИСК УДУШЬЯ.

ЧИСТКА

- 1) Пластиковые части очищайте мягкой влажной тканью. Не используйте агрессивные

- средства.
- 2) Металлические части протирайте сухой тканью.
 - 3) Загрязнения с матраса и обивки удаляйте мягкой губкой с водой и мягким моющим средством, затем высушите. Не стирать в машине. Не отбеливать. Не отжимать.
 - 4) Длительное воздействие солнечного света может привести к выцветанию ткани. Жалобы по этой причине не принимаются.



DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ!

MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

VAROVÁNÍ! Montáž výrobku smí provádět pouze dospělá osoba.

A ROZKLÁDÁNÍ CESTOVNÍ POSTÝLKY (KROK A).

- 1) Vyměte postýlku z transportní tašky.
- 2) Rozepněte matraci a rozložte ji.
- 3) Rozložte bočnice postýlky. Zatahněte nahoru střed kratších stran, dokud neuslyšíte cvaknutí. Ujistěte se, že jsou zámký na obou stranách správně zajištěny. Poté zatahněte nahoru střed delších stran, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda jsou mechanismy správně uzamčeny.

DŮLEŽITÉ! Před rozložením dna postýlky se ujistěte, že jsou všechny boční zámký správně zajištěny.

- 4) Stlačte dno postýlky uprostřed, dokud není zcela rozloženo. Povrch, na kterém je postýlka umístěna, musí být rovný a stabilní.
- 5) Vložte matraci do postýlky a zajištěte ji pomocí suchých zipů na všech čtyřech stranách ze spodní části postýlky.

B SKLÁDÁNÍ CESTOVNÍ POSTÝLKY (KROK B).

- 1) Rozepněte suché zipy v rozích matrace.
- 2) Vyměte matraci. Vytáhněte rukojet umístěnou uprostřed dna postýlky přibližně o 50 cm (přibližně malé zvednutí může ztížit skládání).
- 3) Složte bočnice postýlky. Nejprve stiskněte tlačítka na delších stranách, poté na kratších. Bočnice by se měly složit do tvaru písmene „V“. **Tip:** Lehce nadzvedněte bočnici, nahlážete tlačítko uprostřed, stiskněte jej a bočnici složte zatlačením dolů. Zatahněte za rukojet dna a přisuňte nohy postýlky k sobě.
- 4) Obalte postýlku matrací a upevněte ji.
- 5) Vložte postýlku do transportní tašky.

PŘESOUVÁNÍ POSTÝLKY

Pro zablokování koleček umístěte postýlku na rovný povrch.

Chcete-li postýlku přesunout, lehce nadzvedněte stranu s nohama, přesuňte ji pomocí koleček a poté ji znovu postavte.

DŮLEŽITÉ! Nikdy nepřesouvejte postýlku, pokud je v ní dítě!

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: DÁVEJTE POZOR NA RIZIKO OTEVŘENÉHO OHNĚ A DALŠÍCH SILNÝCH ZDROJŮ TEPLA, JAKO JSOU ELEKTRICKÁ NEBO PLYNOVÁ TOPIDLA APOD., UMÍSTĚNÁ V BLÍZKOSTI POSTÝLKY.

VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE POSTÝLKU, POKUD JE NĚKTERÁ JEJÍ ČÁST POŠKOZENÁ, ROZTRŽENÁ NEBO CHYBÍ. POUŽÍVEJTE POUZE NÁHRADNÍ DÍLY SCHVÁLENÉ VÝROBCEM.

VAROVÁNÍ: NENECHÁVEJTE V POSTÝLCE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY ANI JI NEUMÍSTUJTE DO BLÍZKOSTI JINÝCH VÝROBKŮ, KTERÉ BY MOHLY SLOUŽIT JAKO OPORA NEBO PŘEDSTAVOVAT RIZIKO UDUŠENÍ ČI UŠKRČENÍ, NAPŘ. ŠŇŮRY, PROVÁZKY, ŽALUZIE NEBO ZÁVĚSY.

VAROVÁNÍ: V POSTÝLCE NEPOUŽÍVEJTE VÍCE NEŽ JEDNU MATRACI.

INFORMACE/BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

- 1) Postýlka je připravena k použití pouze tehdy, jsou-li všechny zajišťovací mechanismy správně uzamčeny.
- 2) Pokud ponecháte dítě v postýlce bez dozoru, vždy zkontrolujte, zda je otevíratelná strana správně zavřená.
- 3) Doporučuje se, aby byly všechny spojovací prvky při montáži pevně dotaženy a pravidelně kontrolovány a v případě potřeby znovu dotaženy.
- 4) Aby se předešlo zranění pádem, přestaňte postýlku používat, jakmile je dítě schopno z ní vylézt.
- 5) Maximální nosnost postýlky je 15 kg.
- 6) Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny části postýlky v dobrém a bezpečném stavu.
- 7) Výrobek je určen pouze pro jedno dítě.
- 8) Při skládání a rozkládání postýlky dbejte na to, abyste si neskrpili prsty.
- 9) Neumísťujte postýlku na vyvýšený povrch.
- 10) Postýlka není hračka! Nedovolte dítěti, aby na ni leželo. Převrácení postýlky může způsobit vážné zranění.
- 11) Nikdy nevkládejte do postýlky žádné vyvýšené předměty, které by mohly sloužit jako stupínky a umožnit dítěti vypadnout.
- 12) Používejte pouze matraci dodanou s touto postýlkou. Nepřidávejte druhou matraci – riziko udušení.
- 13) Aby se předešlo riziku udušení, před použitím výrobku odstraňte plastový obal. Obal zničte nebo uchovávejte mimo dosah dětí a kojenčů.
- 14) Nikdy nepřehánějte ani nepřesouvejte postýlku s dítětem uvnitř.

VAROVÁNÍ – POUŽÍVEJTE POUZE MATRACI PRODÁVANOU S TOUTO POSTÝLKOU. NEPŘIDÁVEJTE DRUHOU MATRACI – RIZIKO UDUŠENÍ.

ČIŠTĚNÍ

- 1) Plastové části lze čistit měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- 2) Kovové části otírejte suchým hadříkem.
- 3) Nečistoty z potahu a matrace odstraňujte měkkou houbičkou, často oplachovanou ve vodě s

jenným čističím prostriedkom. Poté osušte. Neprat v pračce. Nebélt. Neždímat.

- 4) Dlouhodobé vystavení postýlky přímému slunečnímu záření může způsobit vyblednutí textilií. Reklamáce z tohoto důvodu nebudou uznány.

SK

DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

MONTÁŽNE INŠTRUKCIE

VAROVANIE! Montáž výrobku smie vykonávať iba dospelá osoba.

A ROZKLADANIE CESTOVNEJ POSTIELKY (KROK A)

- 1) Vyberte postielku z transportnej tašky.
- 2) Rozopnite matrac a rozložte ho.
- 3) Rozložte bočné strany postielky. Potiahnite nahor stred kratších strán, kým nebudete počuť cvaknutie. Uistite sa, že zaisťovacie mechanizmy na oboch stranách sú správne zaistené. Následne potiahnite nahor stred dlhších strán, kým nebudete počuť cvaknutie. Skontrolujte, či sú mechanizmy správne zablokované.

DÔLEŽITÉ! Pred rozložením dna postielky sa uistite, že všetky bočné zámky sú správne zaistené.

- 4) Stlačte dno postielky v strede, až kým nebude úplne rozložené. Povrch, na ktorom je postielka umiestnená, musí byť rovný a stabilný.
- 5) Vložte matrac do postielky a zaistite ho suchými zipsami zo spodnej strany na všetkých štyroch stranách.

B SKLADANIE CESTOVNEJ POSTIELKY (KROK B)

- 1) Rozopnite suché zipsy v rohoch matraca.
- 2) Vyberte matrac. Potiahnite rukoväť umiestnenú v strede dna postielky nahor približne o 50 cm (príliš malé nadvihnutie môže sťažiť skladanie).
- 3) Zložte bočné strany postielky. Najskôr stlačte tlačidlá na dlhších stranách, potom na kratších. Bočnice by sa mali zložiť do tvaru písmena „V“. **Tip:** Miernie nadvihnite bočnicu, nahmatajte tlačidlo v strede, stlačte ho a bočnicu zložte zatlačením nadol. Potiahnite rukoväť dna a prisuňte nohy postielky k sebe.
- 4) Obtočte postielku matracom a upevnite ju.
- 5) Vložte postielku do transportnej tašky.

PRESÚVANIE POSTIELKY

Na zablokovanie koliesok postavte postielku na rovný povrch. Ak chcete postielku presunúť, mierne nadvihnite stranu s nohami, presuňte ju pomocou koliesok a potom ju opäť postavte.

DÔLEŽITÉ! Nikdy nepresúvajte postielku, ak sa v nej nachádza dieťa!

VAROVANIA

VAROVANIE: DÁVAJTE POZOR NA RIZIKO OTVORENÉHO OHŇA A INÝCH SILNÝCH ZDROJOV TEPLA, AKO SÚ ELEKTRICKÉ ALEBO PLYNOVÉ OHRIEVAČE A POD., UMIESTNENÉ V BLÍZKOSTI POSTIELKY.

VAROVANIE: NEPOUŽÍVAJTE POSTIELKU, AK JE NIEKTORÁ JEJ ČASŤ

POŠKODENÁ, ROZTRHNUTÁ ALEBO CHÝBA. POUŽÍVAJTE IBA DIELY SCHVÁLENÉ VÝROBCOM.

VAROVANIE: NENECHÁVAJTE V POSTIELKE ŽIADNE PREDMETY ANI JU NEUMIESTŇUJTE DO BLÍZKOSTI INÝCH VÝROBKOV, KTORÉ BY MOHLI SLUŽIŤ AKO OPORA ALEBO PREDSTAVOVAŤ RIZIKO UDUSENIA ČI UŠKRŤENIA, NAPR. ŠNÚRKY, ŽALÚZIE ALEBO ZÁVESY.

VAROVANIE: V POSTIELKE NEPOUŽÍVAJTE VIAC AKO JEDEN MATRAC.

INFORMÁCIE / BEZPEČNOSTNE PODMIENKY

- 1) Postielka je pripravená na použitie iba vtedy, ak sú všetky zaisťovacie mechanizmy správne zablokované.
- 2) Ak ponecháte dieťa v postielke bez dozoru, vždy skontrolujte, či je otvárateľná strana správne zatvorená.
- 3) Odporúča sa, aby boli všetky upevňovacie prvky pri montáži pevne dotiahnuté a pravidelne kontrolované a v prípade potreby znovu dotiahnuté.
- 4) Aby sa predišlo zraneniu pádom, postielku prestanite používať, keď je dieťa schopné z nej vyliezť.
- 5) Maximálne zaťaženie postielky je 15 kg.
- 6) Pravidelne kontrolujte, či sú všetky časti postielky v dobrom a bezpečnom stave.
- 7) Výrobok je určený iba pre jedno dieťa.
- 8) Pri skladaní a rozkladaní postielky dávajte pozor, aby ste si nepriškrtili prsty.
- 9) Neumiestňujte postielku na vyvýšený povrch.
- 10) Postielka nie je hračka! Nedovoľte dieťaťu ležať na ňu. Prevrátenie postielky môže spôsobiť vážne zranenie.
- 11) Nikdy nevkladajte do postielky vyvýšené predmety, ktoré by mohli slúžiť ako stupienok a umožniť dieťaťu vypadnúť.
- 12) Používajte iba matrac dodaný s touto postielkou. Nepriďavajte druhý matrac – riziko udusenia.
- 13) Aby sa predišlo riziku udusenia, pred použitím odstráňte plastový obal z výrobku. Obal zničte alebo uchovávajte mimo dosahu detí a dojčiat.
- 14) Nikdy neprenášajte ani nepresúvajte postielku s dieťaťom vo vnútri.

VAROVANIE - POUŽÍVAJTE IBA MATRAC PREDÁVANÝ S TOUTO POSTIELKOU. NEPRIDÁVAJTE DRUHÝ MATRAC – RIZIKO UDUSENIA.

ČISTENIE

- 1) Plastové časti možno čistiť mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- 2) Kovové časti utierajte suchou handričkou.
- 3) Nečistoty z potahu a matraca odstraňujte mäkkou hubkou, často oplachovanou vo vode s jemným čističím prostriedkom. Následne dôkladne osušte. Neperte v pračce. Nebélt. Neodstredujte.
- 4) Dlhodobé vystavenie postielky priamemu slnečnému žiareniu môže spôsobiť vyblednutie textilií. Reklamácie z tohoto dôvodu nebudú uznané.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

AVERTISMENT! Asamblarea produsului trebuie efectuată exclusiv de către un adult.

A DESFACEREA PĂTUȚULUI DE VOIAJ (PASUL A).

- 1) Scoateți pătuțul din geanta de transport.
- 2) Desfaceți salteaua și întindeți-o.
- 3) Desfaceți lateralele pătuțului. Trageți în sus centrul laturilor mai scurte până când auziți un clic. Asigurați-vă că mecanismele de blocare de pe ambele părți sunt corect fixate. Apoi trageți în sus centrul laturilor mai lungi până când auziți un clic. Verificați dacă mecanismele sunt blocate corect.

IMPORTANT! Înainte de a desfășura baza pătuțului, asigurați-vă că toate mecanismele de blocare ale lateralelor sunt corect fixate.

- 4) Apăsați baza pătuțului în centru până când este complet desfășurată. Suprafața pe care este așezat pătuțul trebuie să fie plană și stabilă.
- 5) Introduceți salteaua în interiorul pătuțului și fixați-o cu benzile tip arici pe toate cele patru laturi, pe partea inferioară a pătuțului.

B PLIEREA PĂTUȚULUI DE VOIAJ (PASUL B)

- 1) Desfaceți benzile tip arici din colțurile saltelei.
- 2) Scoateți salteaua. Trageți mânerul situat în centrul bazei pătuțului în sus aproximativ 50 cm (ridicarea insuficientă poate îngreuna plierea).
- 3) Pliati lateralele pătuțului. Apăsați mai întâi butoanele de pe laturile lungi, apoi pe cele de pe laturile scurte. Lateralele trebuie să se plieze în formă de „V”. *Sfat:* Ridicați ușor lateralul, localizați butonul din centru, apăsați-l și pliați lateralul prin apăsare în jos. Trageți mânerul bazei pătuțului și apropiați picioarele pătuțului.
- 4) Înfășurați pătuțul cu salteaua și fixați-l.
- 5) Introduceți pătuțul în geanta de transport.

DEPLASAREA PĂTUȚULUI

Pentru a bloca roțile pătuțului, așezați-l pe o suprafață plană. Pentru a muta pătuțul, ridicați ușor partea cu picioarele, deplasați pătuțul folosind roțile, apoi așezați-l din nou.

IMPORTANT! Nu deplasați niciodată pătuțul atunci când copilul se află în interior!

AVERTISMENTE

AVERTISMENT: FIȚI CONȘTIENȚI DE RISCURILE PREZENTATE DE FOCUL DESCHIS ȘI DE ALTE SURSE PUTERNICE DE CĂLDURĂ, CUM AR FI RADIATOARELE ELECTRICE SAU PE GAZ ETC., AMPLASATE ÎN APROPIEREA PĂTUȚULUI.

AVERTISMENT: NU UTILIZAȚI PĂTUȚUL DACĂ ORICARE DINTRE COMPONENTELE SALE ESTE DETERIORATĂ, RUPTĂ SAU LIPSĂ. UTILIZAȚI

NUMAI PIESE APROBATE DE PRODUCĂTOR.

AVERTISMENT: NU LĂSAȚI OBIECTE ÎN PĂTUȚ ȘI NU AMPLASAȚI PĂTUȚUL ÎN APROPIEREA ALTOR PRODUSE CARE AR PUTEA SERVI DREPT PUNCT DE SPRIJIN SAU CARE AR PUTEA PREZENTA UN RISC DE SUFOCARE SAU STRANGULARE, DE EXEMPLU ȘNURURI, CABLURI DE JALUZELE SAU PERDELE.

AVERTISMENT: NU UTILIZAȚI MAI MULT DE O SALTEA ÎN PĂTUȚ.

INFORMAȚII/CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

- 1) Pătuțul este pregătit pentru utilizare numai atunci când toate mecanismele de blocare sunt complet fixate.
- 2) Dacă lăsați copilul nesupravegheat în pătuț, verificați întotdeauna ca partea care se deschide să fie corect închisă.
- 3) Se recomandă ca toate elementele de fixare să fie bine strânse în timpul asamblării și verificare periodică, fiind strânse din nou dacă este necesar.
- 4) Pentru a preveni rănirea prin cădere, pătuțul nu mai trebuie utilizat atunci când copilul este capabil să iasă singur din el.
- 5) Greutatea maximă admisă a pătuțului este de 15 kg.
- 6) Verificați periodic dacă toate părțile pătuțului sunt în stare bună și sigure.
- 7) Produsul este destinat unui singur copil.
- 8) La plierea și desfacerea pătuțului, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- 9) Nu amplasați pătuțul pe o suprafață ridicată.
- 10) Pătuțul nu este o jucărie! Nu permiteți copilului să se cațere pe el. Răsturnarea pătuțului peste copil poate provoca răniri grave.
- 11) Nu introduceți niciodată în pătuț obiecte ridicate care ar putea servi drept treaptă și ar permite copilului să cadă afară.
- 12) Utilizați numai salteaua furnizată împreună cu acest pătuț. Nu adăugați o a doua saltea – risc de sufocare.
- 13) Pentru a evita riscul de sufocare, îndepărtați ambalajul din plastic de pe produs înainte de utilizare. Distrueți ambalajul sau păstrați-l într-un loc inaccesibil copiilor și sugariilor.
- 14) Nu transportați și nu deplasați niciodată pătuțul cu copilul în interior.

AVERTISMENT - UTILIZAȚI NUMAI SALTEAUA VÂNDUTĂ ÎMPREUNĂ CU ACEST PĂTUȚ. NU ADĂUGAȚI O A DOUA SALTEA – RISC DE SUFOCARE.

INTRETINERE ȘI CURĂTARE

- 1) Părțile din plastic pot fi curățate cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi.
- 2) Ștergeți părțile metalice cu o cârpă uscată.
- 3) Murdăria de pe tapiterie și saltea se îndepărtează cu un burete moale, clătit frecvent în apă cu un detergent delicat. Uscați bine. Nu spălați la mașină. Nu folosiți înălbitori. Nu centrifugați.
- 4) Expunerea îndelungată a pătuțului la lumina directă a soarelui poate duce la decolorarea materialelor textile. Reclamațiile din acest motiv nu vor fi acceptate.

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!

ÖSSZERELÉS

FIGYELMEZTETÉS! A termék összeszerelését kizárólag felnőtt végezheti.

A AZ UTAZÓÁGY KINYITÁSA (A LÉPÉS)

- 1) Vegye ki az utazóágyat a hordtáskából.
- 2) Oldja ki a matracot, és hajtsa ki.
- 3) Hajtsa fel az ágy oldalait. Húzza felfelé a rövidebb oldalak közepét, amíg kattantást nem hall. Győződjön meg arról, hogy mindkét oldalon a rögzítő mechanizmusok megfelelően rögzültek. Ezután húzza fel a hosszabb oldalak közepét, amíg kattantást nem hall. Ellenőrizze, hogy a mechanizmusok megfelelően rögzítettek.

FONTOS! Az ágy aljának kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az oldalsó rögzítő mechanizmusok mind megfelelően be vannak zárva.

- 4) Nyomja le az ágy alját közepén, amíg teljesen ki nem nyílik. Az a felület, amelyre az ágyat helyezi, legyen sík és stabil.
- 5) Helyezze a matracot az ágyba, és rögzítse tépőzárrakkal mind a négy oldalon, az ágy alján.

B AZ UTAZÓÁGY ÖSSZESZUKÁSA (B LÉPÉS)

- 1) Oldja ki a matrac sarkain található tépőzárrakat.
- 2) Vegye ki a matracot. Húzza felfelé az ágy aljának közepén található fogantyút körülbelül 50 cm-re (a túl alacsony megemelés megnehezítheti az összeszukást).
- 3) Csatolja össze az ágy oldalait. Először a hosszabb oldalak korlátjain található gombokat nyomja meg, majd a rövidebb oldalakon lévőket. Az oldalak „V” alakban kell, hogy összeszukódjanak. **Tipp:** Enyhén emelje meg az oldalt, tapintsza ki a közepén lévő gombot, majd nyomja meg, és lefelé nyomva csukja össze az oldalt. Húzza meg az ágy aljának fogantyúját, és tolja össze az ágy lábait.
- 4) Tekerje körbe az ágyat a matracral, és rögzítse.
- 5) Helyezze az ágyat a hordtáskába.

AZ UTAZÓÁGY MOZGATÁSA

A kerek rögzítéséhez helyezze az ágyat sík felületre. Az ágy mozgatásához enyhén emelje meg a lábakkal ellátott oldalt, mozgassa az ágyat a kerek segítségével, majd helyezze vissza. **FONTOS!** Soha ne mozgassa az ágyat, ha a gyermek benne tartózkodik!

FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: LEGYEN TUDATÁBAN A NYÍLT LÁNG ÉS MÁS ERŐS HŐFORRÁSOK – PÉLDÁUL ELEKTROMOS VAGY GÁZÜZEMŰ FŰTŐBERENDEZÉSEK – ÁLTAL JELENTETT VESZÉLYEKNEK, HA AZOK AZ ÁGY KÖZELÉBEN HELYEZKEDNEK EL.

FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJA AZ ÁGYAT, HA BÁRMELY RÉSZÉ SÉRÜLT, SZAKADT VAGY HIÁNYZIK. KIZÁRÓLAG A GYÁRTÓ ÁLTAL

JÓVÁHAGYOTT ALKATRÉSZEKET HASZNÁLJA.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJON TÁRGYAKAT AZ ÁGYBAN, ÉS NE HELYEZZE AZ ÁGYAT OLYAN BERENDEZÉSEK KÖZELÉBE, AMELYEK FELLÉPŐKÉNT SZOLGÁLHATNAK, VAGY FULLADÁS, ILLETVE MEGFOJTÁS VESZÉLYÉT JELENTHETIK, PÉLDÁUL ZSINÓROK, RELUXÁK VAGY FÜGGÖNYÖK ZSINÓRJAI.

FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJON EGYNÉL TÖBB MATRACOT AZ ÁGYBAN.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK / FELTÉTELEK

- 1) Az ágy csak akkor használható, ha minden rögzítő mechanizmus be van zárva. Használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy ezek teljesen rögzítettek-e.
- 2) Ha a gyermeket felügyelet nélkül hagyja az ágyban, mindig ellenőrizze, hogy a nyitható oldal megfelelően zárva van-e.
- 3) Javasolt, hogy az összes rögzítőelemet az összeszerelés során szorosan meghúzzák, majd rendszeresen ellenőrzik és szükség esetén újra húzzák.
- 4) A leesésből eredő sérülések elkerülése érdekében az ágyat nem szabad tovább használni, ha a gyermek képes kimászni belőle.
- 5) Az ágy maximális terhelhetősége 15 kg.
- 6) Rendszeresen ellenőrizze, hogy az ágy minden része megfelelő és biztonságos állapotban van-e.
- 7) A termék kizárólag egy gyermek számára készült.
- 8) Az ágy összeszukása és kinyitása során ügyeljen arra, hogy ne csipje be az ujjait.
- 9) Ne helyezze az ágyat megemelt felületre.
- 10) Az ágy nem játék! Ne engedje, hogy a gyermek felmászson rá. Az ágy felborulása súlyos sérüléseket okozhat.
- 11) Soha ne helyezzen az ágyba olyan megemelt tárgyakat, amelyek fellépőként szolgálhatnak, és lehetővé teszik a gyermek kiesését.
- 12) Kizárólag az ágygal együtt szállított matracot használja. Ne adjon hozzá második matracot – fulladásveszély.
- 13) A fulladásveszély elkerülése érdekében használat előtt távolítsa el a műanyag csomagolást a termékről. A csomagolást semmisítse meg, vagy tartsa gyermekektől és csecsemőktől elzárva.
- 14) Soha ne emelje fel és ne mozgassa az ágyat, ha a gyermek benne van.

FIGYELMEZTETÉS - KIZÁRÓLAG AZ ÁGGYAL EGYÜTT FORGALMAZOTT MATRACOT HASZNÁLJA. NE HASZNÁLJON MÁSODIK MATRACOT – FULLADÁSVESZÉLY.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1) A műanyag részek puha, enyhén nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon agresszív tisztítószereseket.
- 2) A fém részeket száraz ruhával törölje le.
- 3) A kárpiton és a matracon lévő szennyeződéseket puha szivaccsal távolítsa el, amelyet gyakran öblítsen ki enyhe tisztítószerrel kevert vízben. Ezután alaposan szárítsa meg. Mosógépben nem mosható. Ne fehérítse. Ne centrifugálja.
- 4) Az ágy hosszan tartó, közvetlen napfénynek való kitétel a textiliák kifakulását okozhatja. Az ilyen okból benyújtott reklamációkat nem fogadjuk el.

WYPRODUKOWANO DLA/MANUFACTURER FOR:



PM INVESTMENT GROUP NAPERT, SOSZYŃSKI SP. K.
Podkowy 18
04-937 Warszawa, Poland

WAREHOUSE & CONTACT ADDRESS /
ADRES KONTAKTOWY I MAGAZYNU:
Łukówiec 98, 05-480 Karczew, Poland
phone: 00 48 22 394 09 94
e-mail: info@pminvestment.pl
www.pminvestment.pl



WWW.PMINVESTMENT.PL
WWW.MILLYMALLY.PL

WYPRODUKOWANO W CHINACH • MADE IN CHINA • HERGESTELLT IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • VYROBENO V ČÍNE
VYROBENÉ V ČÍNE • KÉSZÜLT KÍNÁBAN • FABRICAT ÎN CHINA • ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ